２０１１年６月号　　日本語版

KIAN ハローかわさき

英語，中国語，韓国・朝鮮語，スペイン語，ポルトガル語，タガログ語，やさしい日本語

協会ＨＰ（http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html）に掲載しています。

(財)川崎市国際交流協会　〒211-0033 神奈川県川崎市中原区木月祇園町２－２　℡044-435-7000　Fax044-435-7010
http://www.kian.or.jp/　　E-mail：kiankawasaki@kian.or.jp

「ばら苑（えん） 春の一般開放」について

多摩区の生田緑地内にある「ばら苑」では、今年も春の一般開放を行っています。市民ボランティアの協力によって、バラの育成や施設管理をしている「ばら苑」。1.2ha ほどの敷地内に 533 種類およそ 4700 株の美しいバラが色とりどりに咲いています

【開園期間】：**5 月 19 日から 6 月 5 日（月曜休苑 5 月 23 日、30 日）まで。**
開苑時間：　火曜～金曜　10 時～16 時 30 分（入苑は 16 時まで）
土曜・休日・祝日　9 時～16 時 30 分（入苑は 16 時まで）

【入園料】：無料　【場所】：小田急線「向ヶ丘遊園駅」から徒歩約１２分。　または「向ヶ丘遊園駅」からバスに乗り、「向ヶ丘遊園前」バス停で降りてから徒歩約１分。

開園期間中にはコンサートが行われます。

【日時】６月３日(金)、４日(土)、５日(日)

【場所】ばら苑内の芝生広場【出演】タンゴ・レクエルド／ベレッサ弦楽四重奏団／Laluna（ラルナ）「公式ホームページ」http://www.ikuta-rose.jp/

【問合せ】：生田緑地「ばら苑」　TEL. 044-978-5270

第 17 回　アメリカ・ハーバード大学アカペラグループ “クロコディロス　コンサート”

毎年恒例のハーバード大学の男子学生によるアカペラコーラス。コンサートの後、交流会を行います。

【開催日】：６月２５日（土）

【開催時間】：**コンサート**：１５時～１６時（１４時半開場）／ **交流会**：１６時半～１８時

【会場】：川崎市国際交流センター（東急東横線・目黒線「元住吉駅」から徒歩１０分）

【入場料】：　**●セット券（コンサート＋交流会）** 一般３０００円/小中高大学生２０００円
●コンサートのみ　一般２０００円/小中高大学生１０００円
（当日券はいずれも＋５００円となります）
＊コンサートの性質上、未就学児の参加はご遠慮ください。

【申込】：電話、FAX、メール、来館でお申込下さい。以下の①か②の方法でお支払い下さい。

【支払方法】：　①現金払い（センターに１０：００～１６：００の時間にご来館）もしくは、
②郵便振り込み
口座番号：００２２０－３－０１３２６１７　／加入者名：川崎市国際交流センター
入金確認後、入場券を郵送。

5 月 25 日 10 時～　受付開始　　【問合せ】:川崎市国際交流協会　TEL. 044-435-7000（月～土　10 時～16 時）

2011インターナショナル・フェスティバル in カワサキ

毎年恒例のインターナショナル・フェスティバルを今年も開催します。世界を体験、体感できる一日です。いろいろな国の人たちが出演・出展します。ぜひお越しください。

【日時】：７月３日（日）１０：００～１６：００

【会場】：川崎市国際交流センター全館（東急東横線・東急目黒線「元住吉駅」から徒歩１０分）

【内容】：世界の料理、各国の民芸品やアクセサリーなどの物産、外国人市民による舞踊や民族楽器演奏パフォーマンス、ゆかたの着付け体験、抹茶体験、フラワーアレンジメント体験他、和太鼓の演奏、ダンスステージフリーマーケットなど盛りだくさんです。

【問合せ】：川崎市国際交流協会　TEL. 044-435-7000　（月～土　10 時～16 時）

東日本大震災が起きたことにより、

法務省の2011年3月16日の告示によれば在留期間の延長等、以下のいずれにも該当する方の在留期間満了日が

2011年8月31日に延長されます。

ア　在留資格を有して在留している方

イ　在留期間が平成23年8月30日までに満了する方

ウ　「東北震災地にいた方」又は「外国人登録原票に登録された居住地が東北震災地に在る方」

なお，本地震の発生の時点において，在留期間の特例（注）による在留中の場合や外国人登録法上の居住地が特定区域に在る方で再入国許可による出国中だった方が平成23年8月30日までに再入国した場合（再入国許可の有効期間内に再入国した場合に限ります。）も対象となります。

※　問合せ先：外国人在留総合インフォメーションセンター（Tel:０５７０－０１３９０４、（ＩＰ,ＰＨＳ,海外:Tel:０３－５７９６－７１１２）），又は最寄りの地方入国管理局（横浜支局　Tel:045－769－1720、川崎出張所　Tel:044－965－0012）

震災の発生により帰国した外国人留学生の方へ

震災の後，多くの外国人留学生の方が日本から出国しましたが，急いで出国したため，再入国許可を取らずに出国した人もいます。 その場合，新たな査証が必要です。特例として、新学期に間に合うよう，手続を簡略化し，短時間で，新たな査証の発給が受けられることになりました。※問合せ先：外務省領事サービスセンター査証班（電話 03-5501-8431），又は，最寄りの日本国大使館・領事館

東日本大震災における被災地域の児童生徒の就学について

教育委員会では、保護者等の転居，親族家庭等へ避難された方は、住民票を移動しなくても、川崎市立小・中学校への転校を希望する全ての子供達を受け入れています。手続きについては、転居先もしくは、受け入れ先の住所を所管する区役所区民課・支所・出張所にご相談ください。

川崎市教育委員会総務部学事課　Tel:044-200-3267　Fax：044-200-3950

「川崎市国際交流センターの外国人相談」について　何か聞きたいことや、困ったことはありませんか？

・相談時間（午前10時から12時　午後1時から4時）　電話　044－435－7000（日曜日除く）（無料）

言語	曜日
英語	月曜日から土曜日
ポルトガル語	火曜日・金曜日
韓国・朝鮮語	火曜日・木曜日

言語	曜日
中国語	火曜日・水曜日・金曜日
スペイン語	火曜日・水曜日
タガログ語	火曜日・水曜日

・川崎区役所　無料外国人相談（面談）

言語	曜日	時間
英語	第1、第3木曜日	午後2時から 4時半
中国語	第1、第3火曜日	午後2時から 4時半
タガログ語	第1、第3火曜日	午前9時半から 12時

・麻生区役所　無料外国人相談（面談）

言語	曜日	時間
英語	第1、第3木曜日	午前9時半から 12時
中国語	第1、第3火曜日	午前9時半から 12時
タガログ語	第1、第3水曜日	午後2時から 4時半

＊　行政書士による無料相談会（日本語）　場所：国際交流センター2階　協会会議室

・日時：6月19日　の日曜日　午後2時から4時（通訳は　予約が　必要です。）